Información General 45

Información De Seguridad 45

Preparativos ..... 46 - 47

Controles ..... 48 - 49

Funcionamiento Del Sisteme ..... 50 - 51

CD ..... 52 - 54

Sintonizador ..... 55 - 56

Reproductor De Casete ..... 57 - 58

AUX 58

Grabación ..... 59 - 60

Reloj 61

Temporizador ..... 61 - 62

Mantenimiento 62

Especificaciones 63

Solución De Problemas 64

Información general

- ***La placa tipo (con el número de serie) está situada en la parte posterior de la unidad.***
- ***Las grabaciones están permitidas siempre que no infrinjan los derechos de autor u otros derechos de terceros.***
- ***Este producto cumple las normas sobre interferencias de radio de la Comunidad Europea.***

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

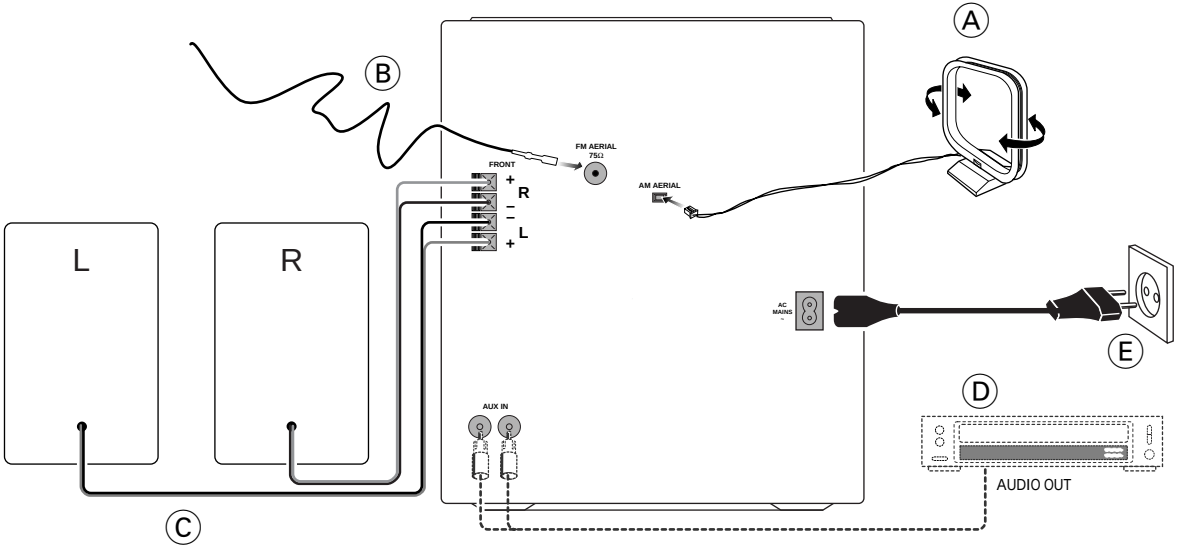
Accesorios (incluidos)

– Mando a distancia
– 2 pilas AA para el mando a distancia
– Antena de cuadro de AM
– Antena monofilar de FM
– Cable de alimentación

Información de seguridad

- Antes de poner en funcionamiento el equipo, compruebe que la tensión indicada en la placa tipo (o la indicación de tensión junto al selector de voltaje) coincide con la tensión de red de su zona. En caso contrario, consulte a su distribuidor. La placa tipo se encuentra situada en la parte posterior de la unidad.
- No cambie el equipo de lugar mientras está encendido.
- Coloque el equipo sobre una superficie sólida (por ejemplo, un mueble).
- Instale el equipo en un lugar debidamente ventilado para evitar la acumulación de calor en su interior.
- No exponga el equipo a la lluvia, exceso de humedad, arena o fuentes generadoras de calor.
- Bajo ninguna circunstancia deberá reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará invalidada la garantía
- Si la unidad se traslada directamente de un entorno frío a otro caliente, o se instala en una habitación con exceso de humedad, ésta puede condensarse en la lente del reproductor de CD, en el interior del equipo. En tal caso, el reproductor de CD no funcionará con normalidad. Deje la unidad encendida en torno a una hora sin ningún disco insertado, hasta que pueda restablecerse el funcionamiento normal.
- Las descargas electrostáticas pueden ocasionar problemas inesperados. Compruebe si las anomalías desaparecen desconectando el cable de la red y volviéndolo a conectar después de unos instantes.
- **Para interrumpir por completo el suministro de corriente, desconecte el cable de alimentación de la toma de red.**

Conexiones del panel posterior



Ⓐ Conexión de la antena de AM

Conecte la antena de cuadro suministrada al terminal AM AERIAL. Sitúe la antena de AM alejada del equipo, y oriéntela para lograr la mejor recepción posible.

Ⓑ Conexión de la antena monofilar de FM

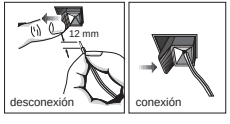
Conecte la antena monofilar de FM suministrada al terminal FM 75 Ω. Oriente la antena de FM para lograr la mejor recepción posible.

Antena exterior

Para mejorar la recepción estéreo en FM, conecte una antena de FM exterior al terminal FM AERIAL 75 Ω, utilizando para ello un cable coaxial de 75 Ω.

Ⓒ Conexiones de los altavoces

- Conecte el altavoz derecho al terminal Front R, con el hilo rojo al positivo (+) y el hilo negro al negativo (—).
- Conecte el altavoz izquierdo al terminal Front L, con el hilo rojo al positivo (+) y el hilo negro al negativo (—).
- Asegure la porción desnuda del cable de altavoz como se indica en la ilustración.



Ⓓ Conexión de otros componentes al sistema

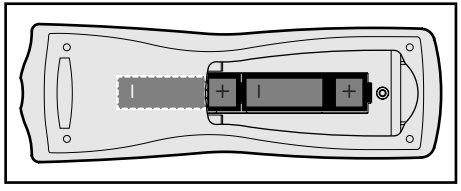
Puede conectar las salidas de audio derecha e izquierda de un TV, vídeo, lector de discos láser o reproductor DVD a las entradas AUX IN del panel posterior de la unidad.

Ⓔ Suministro de corriente

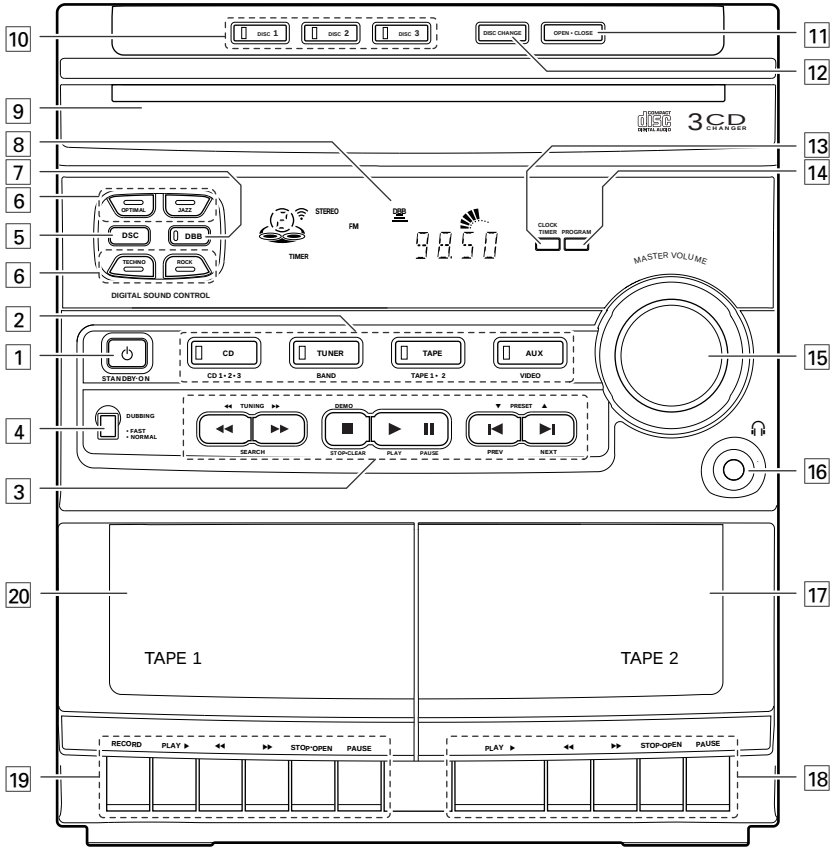
Conecte el cable de alimentación a la unidad y a la toma mural después de haber realizado el resto de conexiones.

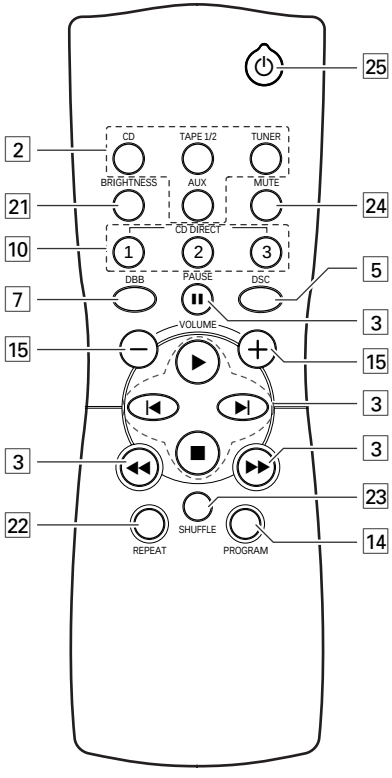
Inserción de las pilas en el mando a distancia

- Inserte las pilas (tipo R06 o AA) en el mando a distancia como se indica en el compartimento.



- Para evitar daños por posibles fugas, extraiga las pilas si se agotan o si no se van a utilizar durante un largo período de tiempo. Como recambio, utilice pilas R06 o AA.


10
11
12
9
8
13
7
14
6
5
6
2
1
15
4
3
16
20
17
19
18
DISC 1
DISC 2
DISC 3
DISC CHANGE
OPEN • CLOSE
3CD CHANGER
OPTIMAL
JAZZ
DSC
DBB
TECHNO
ROCK
DIGITAL SOUND CONTROL
STEREO
FM
TIMER
CLOCK TIMER PROGRAM
MASTER VOLUME
CD
TUNER
TAPE
AUX
STANDBY·ON
CD 1 • 2 • 3
BAND
TAPE 1 • 2
VIDEO
DUBBING
• FAST
• NORMAL
TUNING
DEMO
PRESET
SEARCH
STOP·CLEAR
PLAY
PAUSE
PREV
NEXT
TAPE 1
TAPE 2
RECORD
PLAY
STOP·OPEN
PAUSE


25
2
CD
TAPE 1/2
TUNER
BRIGHTNESS
AUX
MUTE
21
24
10
CD DIRECT
1
2
3
5
7
DBB
PAUSE
DSC
3
15
VOLUME
15
3
3
3
22
23
SHUFFLE
REPEAT
PROGRAM
14

Controles del sistema y mando a distancia

1 **STANDBY-ON**
– para encender la unidad o activar el modo de espera.
– almacena automáticamente emisoras de radio pulsando durante 5 segundos.

2 **SOURCE:** para seleccionar los distintos modos operativos.
CD / (CD 1•2•3)
– selecciona el modo CD. Si el CD está detenido, selecciona la bandeja de disco 1, 2 ó 3.
TUNER / (BAND)
– selecciona el modo de sintonizador. Desde el modo de sintonizador, selecciona las bandas de FM, MW (OM) o LW (OL).
TAPE / (TAPE 1•2)
– selecciona el modo de cinta.
AUX / (VIDEO)
– selecciona la fuente externa (TV, Láser Disc, DVD o sonido del vídeo).

3 **SELECCIÓN DE MODO**
SEARCH ◀◀ ▶▶ (TUNING ◀◀ ▶▶)
CD ..... para buscar hacia adelante o hacia atrás.
TUNER ... para sintonizar una frecuencia de radio anterior o posterior.
STOP•CLEAR ■ (DEMO)
CD ..... para detener la reproducción de CD o borrar un programa.
TUNER ... para interrumpir la programación.
DEMO .... para cancelar la demostración.
PLAY ▶ / PAUSE ❚❚
CD ..... para interrumpir o reanudar la reproducción.
PREV ⏮ / NEXT ⏭ (PRESET ▼▲)
CD ..... para saltar al principio de la pista actual o anterior/siguiente.
TUNER ... para seleccionar una presintonía de la memoria.

4 **DUBBING**
– para copiar una cinta a velocidad normal o alta.

5 **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
– para seleccionar el efecto de sonido deseado: OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHNO.

6 **PANEL VISUAL DSC**
– para visualizar la opción DSC seleccionada.

7 **REALCE DINÁMICO DE GRAVES (DBB)**
– activa y desactiva el realce de graves.

8 **PANTALLA**
– para visualizar el ajuste seleccionado en cada momento.

9 **BANDEJA DE CD**

10 **CD DIRECT PLAY (DISC 1 / DISC 2 / DISC 3)**
– selecciona una bandeja de disco para la reproducción.

11 **OPEN•CLOSE**
– para abrir y cerrar la bandeja de CD.

12 **DISC CHANGE**
– para cambiar de CD.

13 **CLOCK•TIMER**
– para visualizar y poner en hora el reloj o programar el temporizador.

14 **PROGRAM**
– para programar pistas de CD en el modo CD, o presintonizar emisoras en el modo de sintonizador.

15 **VOLUME**
– ajusta el nivel de volumen.

16 🎧
– toma de auriculares.

17 **PLATINA 2**

18 **FUNCIONAMIENTO DE LA PLATINA DE CINTA 2**
PLAY ▶ ..... para dar comienzo a la reproducción.
◀◀ ..... para activar el rebobinado.
▶▶ ..... para avance rápido de la cinta.
STOP•OPEN para detener la reproducción o abrir el compartimento de cinta.
PAUSE ..... para interrumpir la reproducción.

19 **FUNCIONAMIENTO DE LA PLATINA DE CINTA 1**
RECORD ..... para dar comienzo a la grabación.
PLAY ▶ ..... para dar comienzo a la reproducción.
◀◀ ..... para activar el rebobinado.
▶▶ ..... para avance rápido de la cinta.
STOP•OPEN para detener la reproducción/grabación o abrir el compartimento de cinta.
PAUSE ..... para interrumpir la reproducción o grabación.

20 **PLATINA 1**

21 **BRIGHTNESS** *(disponible sólo en el modelo FW620C)*
– para regular la intensidad de brillo de la pantalla.

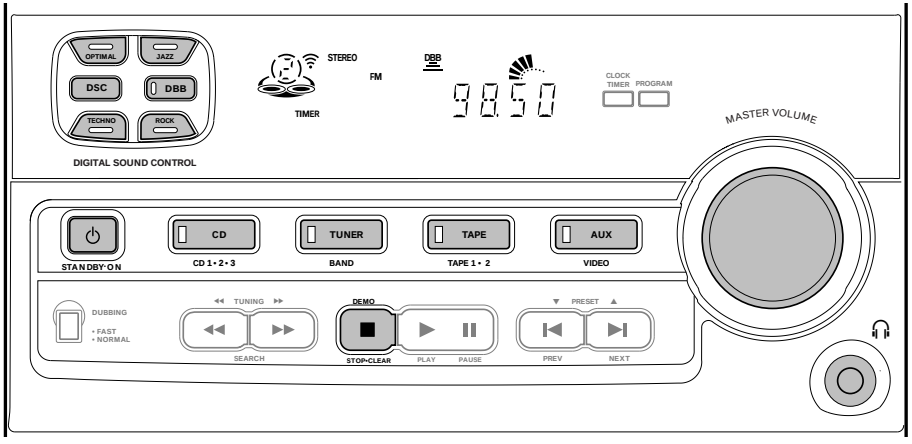
22 **REPEAT**
– para repetir una pista de CD.

23 **SHUFFLE**
– para reproducir todos los discos y sus pistas en un orden aleatorio.

24 **MUTE**
– desactiva provisionalmente el sonido.

25 ⏻
– para activar el modo de espera.

Observaciones del mando a distancia:
– Primero seleccione la fuente que desea controlar, pulsando para ello uno de los botones de selección de fuente del mando a distancia (CD, TUNER, TAPE 1/2 o AUX).
– A continuación seleccione la función deseada (reproducción, salto, etc.).



Importante:
Antes de poner en funcionamiento el equipo, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Modo de demostración

El sistema dispone de un modo de demostración de las diversas funciones que incorpora. ***Siempre que se conecte el equipo a la toma mural, el modo de demostración se activará de forma automática.***

Observaciones:
– *Mientras está activado el modo de demostración, pulsando un botón de selección de fuente (o de espera) se activará el modo correspondiente.*
– *Cuando el sistema entra en el modo de espera, 5 segundos más tarde volverá a activarse el modo de demostración.*

Para cancelar el modo de demostración
- Mantenga pulsado **STOP•CLEAR** ■ (DEMO) *(sólo en la unidad principal)* durante ***5 segundos*** para cancelar la demostración.
  → El modo de demostración quedará desactivado.
  → El equipo entrará en el modo de espera.

Easy Set *(presintonización automática)*

La función EASY SET le permite almacenar automáticamente todas las emisoras de radio disponibles de una banda específica (FM, MW o LW).

- Mantenga pulsado **STANDBY•ON** *(sólo en la unidad principal)* durante 5 segundos desde el modo de espera o de demostración.
  → En la pantalla se visualizará "EASY SET", seguido de "TUNER".
  → La función EASY SET comenzará en la última banda seleccionada.
  → Se programarán todas las emisoras de radio que se reciban con suficiente intensidad de señal, o hasta que se completen las 40 presintonías.

Observaciones:
– *Cuando se utiliza la función EASY SET, todas las emisoras previamente memorizadas quedarán borradas.*
– *Una vez finalizada la presintonización EASY SET, en la pantalla se visualizará la última emisora programada.*

Encendido del equipo

- Pulse **STANDBY•ON** *(sólo en la unidad principal)*, **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **AUX•DVD**.

También puede encender el equipo pulsando uno de los botones CD DIRECT PLAY.

Modo de espera

- Pulse de nuevo **STANDBY•ON**.
  → El equipo entrará en el modo de espera.

Selección de la fuente de sonido

- Pulse el botón de selección de fuente deseado: **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **AUX**.
  → En la pantalla se visualiza la fuente seleccionada.

Observación:

– *Si se trata de una fuente externa, asegúrese de haber conectado las salidas de audio derecha e izquierda del equipo externo (TV, VCR, Láser Disc o reproductor DVD) a las entradas AUX IN.*

Control de sonido

Ajuste de volumen

Utilice el mando **VOLUME** para elevar o reducir el nivel de sonido.

Escucha privada

Conecte los auriculares a la toma 🎧 del panel frontal del equipo. Los altavoces se silenciarán.

Control de sonido digital (DSC)

La función DSC le permite disfrutar de efectos especiales de sonido con preajustes de ecualizador, ofreciéndole la mejor reproducción musical.

- Pulse **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** para seleccionar OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHNO.
  → El panel visual de la función DSC se iluminará en consonancia, excepto si se trata de la opción OPTIMAL.
  → En la pantalla se visualiza "OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHNO".

Selección automática DSC-DBB

El modo DBB selecciona automáticamente el ajuste óptimo según la opción DSC activada. También puede seleccionar manualmente el ajuste DBB que mejor se adapte al entorno acústico.

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal	On
Jazz	Off
Rock	Off
Techno	On

Realce dinámico de graves (DBB)

El mode DBB refuerza la respuesta de graves.

- Pulse **DBB** para activar la respuesta de graves.
  → El botón DBB se ilumina.
  → En la pantalla aparecerá "DBB ON".

Para desactivar el modo DBB

- Pulse **DBB** de nuevo.
  → Se apagará el indicador del botón DBB.
  → En la pantalla se visualizará "DBB OFF".

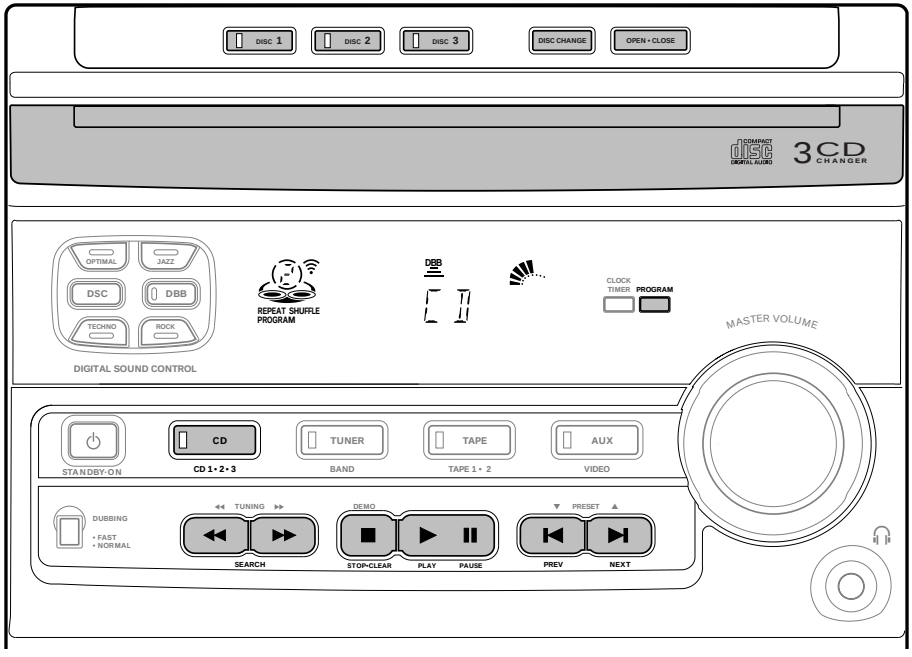
Observación:

– *Algunos CD y casetes pueden estar grabados en alta modulación, y producir distorsión a niveles de volumen elevados. En tal caso, desactive la función DBB o bien reduzca el volumen.*

Mute

Esta función le permite desactivar provisionalmente el sonido del sistema sin necesidad de apagarlo.

- Pulse **MUTE** en el mando a distancia para silenciar el equipo.
  → En la pantalla se visualizará "MUTE".
- Pulse de nuevo **MUTE** en el mando a distancia o eleve el volumen para restablecer el sonido.



Advertencia

1) Este equipo está diseñado para discos compactos convencionales. No utilice accesorios tales como anillos estabilizadores o láminas de tratamiento, ya que podrían dañar el mecanismo del CD.

2) No cargue más de un disco en cada bandeja.

3) Cuando el cambiador de CD tenga cargado algún disco, no gire ni aplique sacudidas al equipo, ya que podría quedar bloqueado el mecanismo del CD.

El cambiador de CD admite tres discos para su reproducción ininterrumpida.

Carga del cambiador de CD

1 Pulse **CD** para seleccionar el modo de CD.

2 Pulse **OPEN•CLOSE**.

→ El compartimento de CD se desliza hacia afuera.

3 Cargue un CD con la cara impresa hacia arriba en la bandeja derecha.

• Si lo desea, puede cargar otro disco en la bandeja izquierda.

• Para cargar el tercer disco, pulse el botón **DISC CHANGE**.

→ El carrusel del cambiador girará hasta que la bandeja vacía se sitúe a la derecha, preparada para aceptar un disco.

→ La reproducción comenzará siempre desde el disco cargado en la bandeja exterior derecha.

4 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de CD.

→ En la pantalla se visualiza el número total de pistas y el tiempo de reproducción del último disco seleccionado.

CD Direct Play

Puede reproducir directamente un CD pulsando los boton **DISC 1, DISC 2** o **DISC 3**. El reproductor se detendrá al final del disco seleccionado.

– El botón iluminado indica que hay un disco cargado en la bandeja.

Reproducción de un CD

1 Pulse **PLAY** ▶ para dar comienzo a la reproducción.
→ En la pantalla se visualiza la bandeja de disco, el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista actual.

• Para interrumpir la reproducción, pulse **PAUSE** ❚❚.
→ El tiempo de reproducción aparecerá intermitente.

• Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo **PLAY** ▶.

2 Para detener la reproducción, pulse **STOP•CLEAR** ■.

Observación:

– *Todos los discos disponibles se reproducirán una vez, y la unidad se detendrá. Si transcurren 15 minutos sin accionar ningún botón, el equipo entrará en el modo de espera.*

Cambio de disco

Es posible cambiar los dos discos exteriores mientras el tercero se encuentra en los modos de parada o de reproducción.

1 Pulse **DISC CHANGE**.
→ El compartimento de CD se desliza hacia afuera.

2 Cambie los discos de las bandejas derecha e izquierda.

• Si pulsa **DISC CHANGE** de nuevo durante la reproducción, el CD se detendrá.
→ El carrusel de CD girará hasta que la bandeja interior se sitúe a la derecha, preparada para el cambio de disco.

3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de CD.

Selección de una pista determinada

Desde la posición de parada

1 Pulse **PREV** |◀ o **NEXT** ▶| hasta que en la pantalla aparezca la pista deseada.

2 Pulse **PLAY** ▶ para dar comienzo a la reproducción.
→ En la pantalla aparece el número de pista seleccionado y el tiempo de reproducción transcurrido.

Durante la reproducción

1 Pulse **PREV** |◀ o **NEXT** ▶| hasta que en la pantalla aparezca la pista deseada.
→ Se visualiza el número de pista seleccionado y el tiempo de reproducción transcurrido.

• Si pulsa una vez **PREV** |◀, saltará al principio de la pista actual y se reproducirá de nuevo.

Búsqueda de un fragmento durante la reproducción

• Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ hasta localizar el fragmento deseado.
→ El volumen se reducirá.

• La reproducción normal se restablece en el momento de liberar ◀◀ o ▶▶.

Programación de pistas

La programación de pistas de un disco cargado se realiza desde la posición de parada. La pantalla indicará las pistas totales programadas. Se pueden almacenar en la memoria hasta 40 pistas, en cualquier orden. Si ya hay 40 pistas programadas e intenta almacenar otra, la pantalla indicará "PROGRAM FULL" (programa completo).

1 Cargue los discos deseados en las bandejas.

2 Pulse **PROGRAM** para iniciar la programación.
→ La indicación PROGRAM comenzará a parpadear.

3 Pulse el botón **CD** (CD 1•2•3) para seleccionar el disco.

4 Pulse **PREV** |◀ o **NEXT** ▶| para seleccionar la pista deseada.

5 Pulse **PROGRAM** para almacenar la pista en el programa.

• Repita los pasos ***3*** a ***5*** para programar otros discos y pistas.

6 Pulse una vez **STOP•CLEAR** ■ para salir del modo de programación.
→ En la pantalla se visualizará el número total de pistas programadas y el tiempo total de reproducción del programa.

Observación:

– *Si el tiempo total de reproducción excede de "99:59", o si una de las pistas programadas posee un número mayor de 30, en la pantalla aparecerá "--:--" en lugar del tiempo total de reproducción.*

– *La unidad abandonará automáticamente el modo de programación si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.*

Reproducción del programa

1 Pulse **PLAY** ► para dar comienzo a la reproducción del programa.
→ En la pantalla se visualiza "PLAY PROGRAM".
→ La pantalla indica también el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista en curso.
• Si pulsa **REPEAT** durante la reproducción de un programa, la pista actual se reproducirá de forma repetida.
→ En la pantalla aparecerán las indicaciones REPEAT y PROGRAM.
2 Pulse **STOP•CLEAR** ■ para detener la reproducción del programa.

Observación:

– *Si pulsa uno de los boton CD DIRECT PLAY , la unidad reproducirá el disco o la pista seleccionada y ignorará momentáneamente el programa. La indicación PROGRAM también desaparecerá de la pantalla, y reaparecerá cuando finalice la reproducción del disco seleccionado.*

Revisión del programa

La revisión del programa sólo es posible desde la posición de parada.

• Pulse **PREV** ⏮ o **NEXT** ⏭ repetidas veces para revisar las pistas programadas.
• Pulse **STOP•CLEAR** ■ para finalizar la revisión.

Borrado del programa *(desde la posición de parada)*

• Pulse **STOP•CLEAR** ■ en la unidad principal.
→ En la pantalla se visualizará "PROGRAM CLEARED" (programa borrado).

Observación:

– *El programa también se borra cuando se interrumpe la alimentación del equipo. Si se abre el carrusel, las pistas correspondientes a las dos bandejas exteriores quedarán suprimidas del programa, y la pantalla indicará "CLEARED" (borrado).*

Reproducción al azar (Shuffle)

(sólo desde el mando a distancia)

Reproducción en un orden aleatorio de todas las pistas de los discos cargados. También puede usarse para reproducir las pistas programadas.

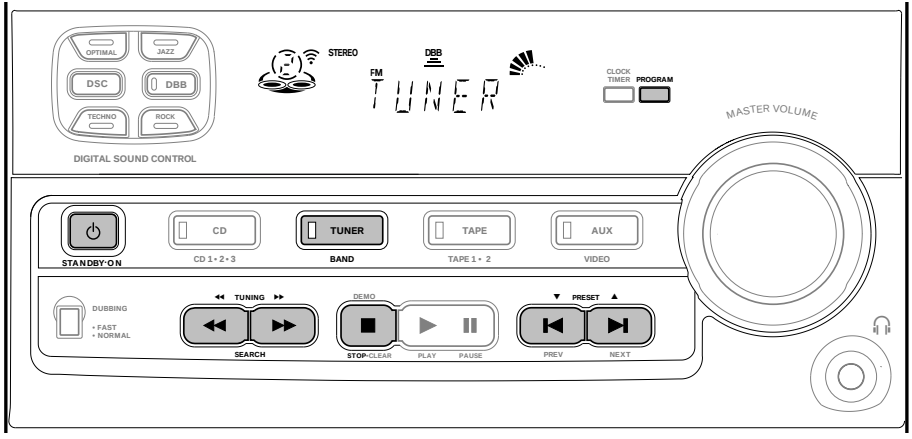
Para reproducir al azar todos los discos y pistas

1 Pulse **SHUFFLE**.
→ En la pantalla aparece "SHUFFLE".
→ En la pantalla también aparece la indicación SHUFFLE, el disco y la pista seleccionada al azar.
• Los discos y las pistas se reproducirán en un orden aleatorio hasta que se pulse **STOP•CLEAR** ■ .
• Si pulsa **REPEAT** durante la reproducción al azar, la pista actual se reproducirá de forma repetida.
→ En la pantalla aparecerán las indicaciones REPEAT y SHUFFLE.
2 Pulse de nuevo **SHUFFLE** para restablecer la reproducción normal.
→ La indicación SHUFFLE desaparece de la pantalla.

Repetición *(sólo desde el mando a distancia)*

Reproducción continua de la pista en curso.

1 Pulse **REPEAT** durante la reproducción.
→ En la pantalla se visualizará "REPEAT TRACK".
→ La indicación REPEAT y la pista seleccionada se visualizan en la pantalla.
• La pista se reproducirá continuamente hasta que se pulse **STOP•CLEAR** ■ .
2 Pulse de nuevo **REPEAT** para restablecer la reproducción normal.
→ La indicación REPEAT desaparece de la pantalla.



Easy Set *(presintonización automática)*

La función EASY SET le permite almacenar automáticamente todas las emisoras de radio disponibles de una banda específica (FM, MW o LW).

- Mantenga pulsado **STANDBY•ON** *(sólo en la unidad principal)* durante 5 segundos desde el modo de espera o de demostración.
  → En la pantalla se visualizará "EASY SET", seguido de "TUNER".
  → La función EASY SET comenzará en la última banda seleccionada.
  → Se programarán todas las emisoras de radio que se reciban con suficiente intensidad de señal, o hasta que se completen las 40 presintonías.

Observaciones:

– *Cuando se utiliza la función EASY SET, todas las emisoras previamente memorizadas quedarán borradas.*
– *Una vez finalizada la presintonización EASY SET, en la pantalla se visualizará la última emisora programada.*

Sintonización de emisoras de radio

1 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador.
→ En la pantalla se visualizará "TUNER".
Unos segundos más tarde, en la pantalla se visualizará la frecuencia actual o el nombre de la emisora si está disponible.
2 Pulse **TUNER** (BAND) de nuevo para seleccionar la banda deseada: FM, MW (OM) o LW (OL) .
3 Pulse **TUNING** ◀◀ o ▶▶ durante más de un segundo, y después libere el botón.
→ La pantalla indicará 'SEARCH' mientras localiza una emisora con suficiente intensidad de señal.

- Repita la operación hasta encontrar la emisora deseada.
- Para sintonizar una emisora débil, pulse brevemente **TUNING** ◀◀ o ▶▶ hasta que la pantalla ofrezca la frecuencia deseada o se consiga la mejor recepción posible.

Almacenamiento de presintonías

En la memoria pueden almacenarse un total de 40 emisoras. Cuando se selecciona una presintonía, su número aparece en la pantalla junto a la frecuencia.

Programación automática

1 Pulse **TUNER**.
2 Pulse **TUNER** (BAND) de nuevo para seleccionar la banda deseada: FM, MW (OM) o LW (OL).
3 Pulse **PROGRAM** durante más de un segundo.
→ La indicación PROGRAM comienza a parpadear, y se visualiza la indicación 'AUTO'.
→ Todas las emisoras de radio disponibles de la banda seleccionada quedarán almacenadas de forma automática. La frecuencia y el número de presintonía se visualizan durante unos instantes.
→ El equipo detendrá la búsqueda cuando haya programado todas las emisoras disponibles o cuando haya completado las 40 posiciones de memoria.
→ El equipo quedará sintonizado en la última presintonía memorizada.

• Repita el mismo procedimiento para presintonizar otras emisoras de la otra banda. No olvide especificar el siguiente número de presintonía disponible antes de continuar, o de lo contrario podría borrarse alguna de las presintonías ya existentes.

Observaciones:

– *La programación automática se puede cancelar pulsando PROGRAM o STOP • CLEAR ■ (sólo en la unidad principal).*

– *Si desea reservar una parte de los números de presintonía, por ejemplo los números del 1 al 9, seleccione la presintonía 10 antes de comenzar la programación automática. De esta forma, únicamente se programarán los números de presintonía del 10 al 40.*

Programación manual

1 Pulse **TUNER**.

2 Pulse **TUNER** (BAND) para seleccionar la banda deseada: FM, MW (OM) o LW (OL).

3 Pulse **PROGRAM** durante menos de un segundo.
→ La indicación PROGRAM, la frecuencia y el número de presintonía comenzan a parpadear.
→ Se visualizará el siguiente número de presintonía disponible para la selección.

4 Pulse **TUNING** ◀◀ o ▶▶ para sintonizar la frecuencia deseada.

• Si desea programar la emisora en otro número de presintonía, pulse **PRESET** ▼ ó ▲ para seleccionar el número.

5 Pulse de nuevo **PROGRAM**.
→ La indicación PROGRAM dejará de parpadear, y la emisora quedará almacenada.

• Repita el mismo procedimiento para presintonizar otras emisoras.

Observaciones:

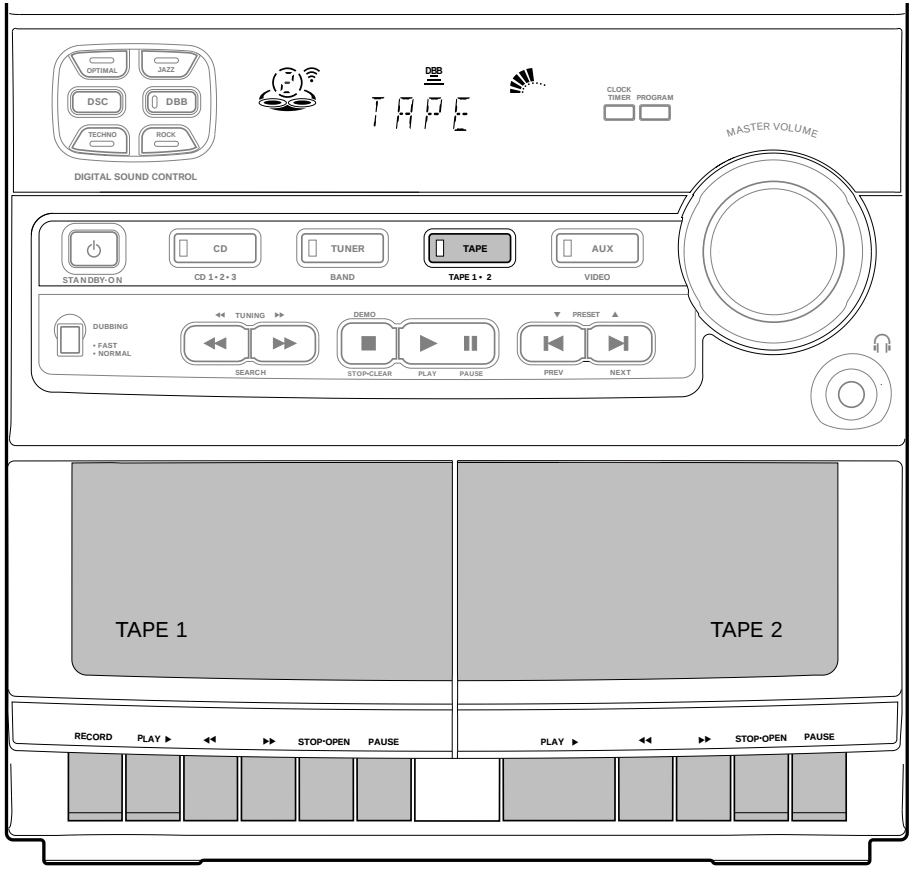
– *Si ya hay 40 pistas programadas e intenta almacenar otra, la pantalla indicará "PROGRAM FULL" (programa completo). Si desea cambiar un número de presintonía existente, repita los pasos 4 y 5.*

– *La programación manual se puede cancelar pulsando STOP • CLEAR ■ (sólo en la unidad principal).*

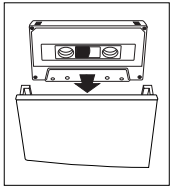
– *La unidad abandonará de forma automática la programación si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.*

Sintonización de presintonías

• Pulse **PRESET** ▼ ó ▲ para seleccionar el número de presintonía deseado.
→ El número de presintonía, la frecuencia y la banda de ondas aparecen en la pantalla.



Inserción de una cinta



- Pulse **STOP•OPEN**.
- Se abrirá la puerta del compartimento de cinta.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta bobinada en el lado izquierdo.
- Cierre la puerta del compartimento.

Reproducción de cinta

1 Pulse **TAPE** para seleccionar el modo de cinta.
→ En la pantalla se visualizará "TAPE".
2 Inserte la cinta en el compartimento seleccionado.
3 Pulse **PLAY ▶** para dar comienzo a la reproducción.
- Para interrumpir la reproducción, pulse **PAUSE**.
- Para reanudar la reproducción, pulse **PLAY** de nuevo.

4 Pulse **STOP•OPEN** para finalizar la reproducción.

Rebobinado/Avance rápido

Desde la posición de parada

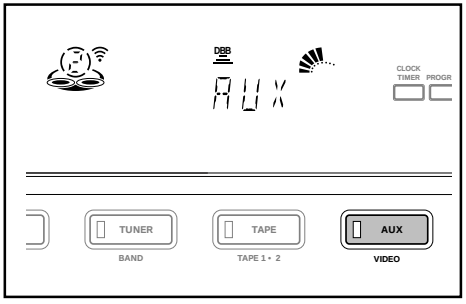
1 La cinta se puede rebobinar o adelantar pulsando **◀◀** o **▶▶**, respectivamente.
→ La cinta se detendrá automáticamente al final del avance o rebobinado.
2 Pulse **STOP•OPEN** para detener el rebobinado o avance rápido.

Reproducción consecutiva de platina 2 y platina 1

1 Pulse **TAPE** para seleccionar el modo de cinta.
2 Inserte las cintas en las **platinas 1** y **2**.
3 Pulse **PLAY ►** en la **platina 2**.
4 Pulse **PAUSE** en la **platina 1**.
5 Pulse **PLAY ►** en la **platina 1**.
→ La reproducción comenzará en la platina 2 y continuará en la platina 1 cuando finalice la primera.
6 Pulse **STOP•OPEN** si desea detener la reproducción antes de llegar al final de la cinta en la **platina 1** o en la **platina 2**.

Observaciones:

– *Durante el rebobinado o avance rápido de una cinta. Si se desea, es posible seleccionar otra fuente de sonido (CD, TUNER o AUX).*
– *Compruebe y tense la cinta con un lapicero antes de ponerla en funcionamiento. La cinta destensada podría atascarse o quemarse en el interior del mecanismo.*
– *La cinta C-120 es extremadamente fina y, por tanto, frágil y deformable. Dicho tipo de cinta no es recomendable con esta unidad.*
– *Conserve las cintas a temperatura ambiente, y no las sitúe demasiado cerca de campos magnéticos (tales como transformadores, televisores o cajas acústicas).*



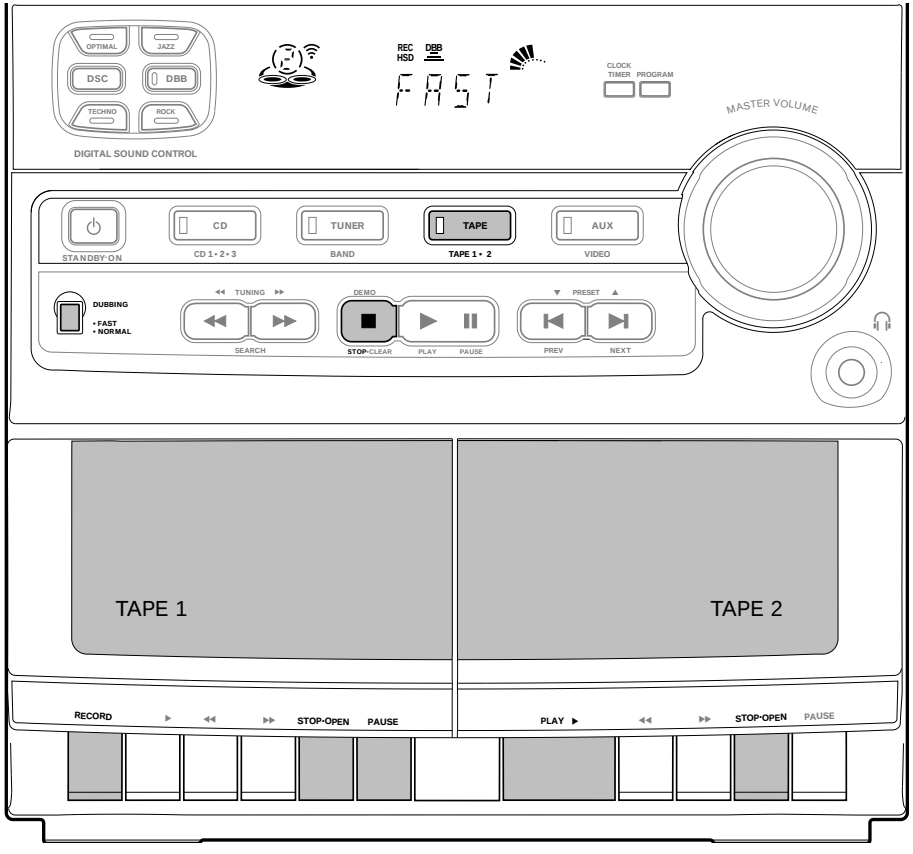
Selección de equipos externos

Si ha conectado las salidas de audio del equipo externo (TV, VCR, Láser Disc o reproductor DVD) a las entradas AUX IN, podrá oír el sonido a través del sistema.

• Pulse **AUX** para seleccionar el modo externo.
→ En la pantalla se visualizará "AUX".

Observación:

– *Todas las funciones de control de sonido (DSC, DBB, etc.) se encuentran disponibles para la activación.*



Observaciones:

– *Para las grabaciones, utilice únicamente cintas del tipo IEC .*

– *La cinta está asegurada en ambos extremos por la sección de cabecera. Al principio y al final de la cinta no se grabará nada durante seis o siete segundos.*

– *El nivel de grabación se selecciona automáticamente, con independencia de los ajustes de volumen o DBB .*

– *Para evitar grabaciones accidentales, desprenda la pestaña de la esquina izquierda de la cara que desea proteger.*

Grabación directa con un botón

- En el modo de grabación directa con un botón, la fuente actual comienza a grabarse en la platina de cinta 1 nada más pulsarse el botón RECORD.

1 Inserte una cinta en blanco en la platina 1.

2 Pulse **RECORD** en la platina 1 para dar comienzo a la grabación.
→ El indicador REC empieza a parpadear.

3 Pulse **PAUSE** para interrumpir momentáneamente la grabación.

4 Pulse **STOP•OPEN** en la platina 1 para detener la grabación.

Copia de cintas *(de la platina 2 en la platina 1)*

1 Inserte la cinta pregrabada en la platina 2, y una cinta blanco en la platina 1.
→ Compruebe que ambas cintas están completamente bobinadas a la izquierda.
2 Pulse **DUBBING** para alternar entre la copia normal y a alta velocidad.
→ En la pantalla se visualiza "NORMAL" (velocidad normal) o "FAST" (alta velocidad).
→ El indicador HSD aparece en la pantalla durante la copia a alta velocidad.
3 Pulse **PAUSE** en la platina 1.
4 Pulse **RECORD** en la platina 1.
5 Pulse **PLAY** en la platina 2.
→ La grabación se inciará de automática.
→ La indicación REC comenzará a parpadear.
6 Pulse **STOP•OPEN** en la platina 1 y en la platina 2 para detener la operación de copia.

Observaciones:
– *Al final de la cara A, dé la vuelta a las cintas y repita el procedimiento.*
– *La copia de cintas sólo es posible de la platina 2 en la platina 1.*
– *Para garantizar una copia correcta, utilice cintas de la misma longitud.*
– *Durante la copia a alta velocidad en el modo de cinta, el nivel de volumen se reduce.*

Grabación sincronizada de CD

Durante la grabación sincronizada de CD,
• no es recomendable rebobinar ni adelantar la cinta de la platina 2;
• no es posible escuchar otra fuente de sonido.

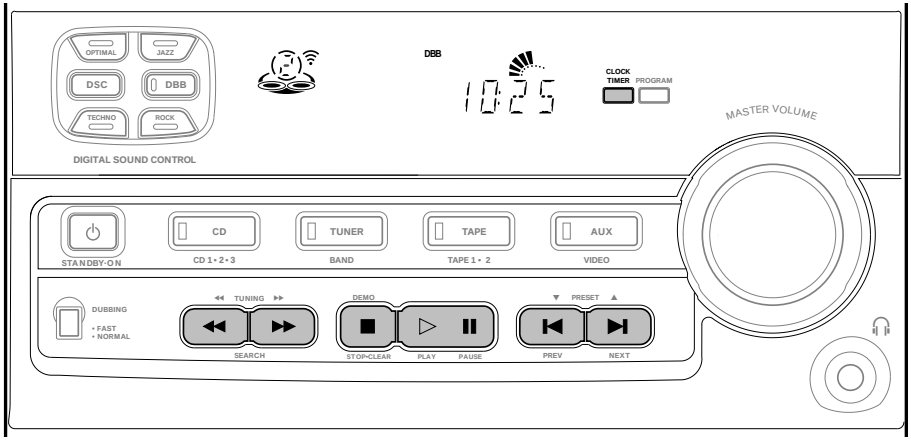
1 Inserte una cinta virgen en la platina 1, y cargue un disco en la bandeja.
2 Pulse **CD**.
• Puede programar las pistas en el orden que desea que se graben (véase Programación de pistas). Si no, las pistas se grabarán en el mismo orden del disco seleccionado.
3 Pulse **RECORD** en la platina 1 para dar comienzo a la grabación.
4 Pulse **STOP•OPEN** en la platina 1 para detener la grabación, y **STOP•CLEAR** ■ para detener la reproducción del CD.

Grabación de otras fuentes

(sólo en la platina 1)

1 Inserte una cinta virgen en la platina 1.
2 Pulse **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **AUX**.
• Inicie la reproducción de la fuente seleccionada.
3 Pulse **RECORD** en la platina 1 para dar comienzo a la grabación.
→ La indicación REC comienza a parpadear.
4 Pulse **PAUSE** para interrumpir momentáneamente la grabación.
5 Pulse **STOP•OPEN** en la platina 1 para detener la grabación.

Observaciones:
– *En el transcurso de la grabación, no es posible escuchar otra fuente de sonido.*



Visualización del reloj

Es posible ver el reloj (si está puesto en hora) desde la posición de espera o estando activada cualquier fuente de sonido. La lectura de la hora se visualizará durante unos siete segundos.

- Pulse brevemente **CLOCK•TIMER**.
  → En la pantalla se visualizará " 10:25" (la hora actual).
  → En la pantalla se visualizará "--:--" si el reloj no está puesto en hora.

Puesta en hora

El reloj ofrece la hora en formato de 24 horas, es decir, "00:00" o "23:59". Antes de poner en hora el reloj, deberá encontrarse en el modo de visualización del reloj.

1 Pulse **CLOCK•TIMER** para seleccionar el modo de reloj.
  → En la pantalla parpadeará "00:00" o la hora actual.
2 Ajuste la cifra de las horas con ◀◀ o ▶▶.
3 Ajuste la cifra de los minutos con ⏮ o ⏭.
4 Pulse de nuevo **CLOCK•TIMER** para memorizar el ajuste.
  → El reloj se pone en marcha.

- Para salir sin almacenar el ajuste, pulse ■ .

Observaciones:

– *Durante la puesta en hora del reloj, la unidad abandonará automáticamente dicho modo si no se pulsa ningún botón en 90 segundos.*
– *Si se produce un corte del fluido eléctrico, los ajustes del reloj se borrarán.*

Programación del temporizador

- El equipo puede activar automáticamente los modos CD o TUNER a una hora programada, por lo que puede utilizarse como despertador. Transcurrida media hora de funcionamiento, la unidad regresará al modo de espera si no se acciona ningún botón.
- Antes de programar el temporizador, asegúrese de que el reloj está puesto en hora.
- El temporizador deberá reprogramarse cada vez que se desee cambiar la hora de entrada en funcionamiento.
- **El volumen del temporizador será el del último ajuste previo a la entrada del equipo en el modo de espera.**

1 Mantenga pulsado **CLOCK•TIMER** durante más de 2 segundos para seleccionar el modo de temporizador.
  → La indicación "ON 00:00" o el último ajuste programado comenzará a parpadear. El indicador TIMER también aparece intermitente.
  → La última fuente seleccionada aparece iluminada, y el resto de fuentes disponibles aparecen intermitentes.
2 Pulse **CD** o **TUNER** para seleccionar la fuente deseada.
3 Pulse ◀◀ o ▶▶ para ajustar la cifra de las horas de la hora de comienzo.
4 Pulse ⏮ o ⏭ para ajustar la cifra de los minutos.
5 Pulse **CLOCK•TIMER** para memorizar la hora de comienzo y la fuente seleccionada.
  → El temporizador queda programado.
  → La indicación TIMER permanece en la pantalla.

- Para salir sin almacenar el ajuste, pulse ■ .

- A la hora programada se activará el temporizador.
  → Comenzará la reproducción de la fuente seleccionada.
  → La indicación TIMER desaparecerá de la pantalla.

Observaciones:

– *Durante la programación del temporizador, la unidad abandonará automáticamente dicho modo si no se pulsa ningún botón en 90 segundos.*
– *Si la fuente seleccionada es el sintonizador, se activará la última frecuencia sintonizada.*
– *Si la fuente seleccionada es el CD, la reproducción comenzará en la primera pista del último disco seleccionado. Si las bandejas están vacías, en su lugar se activará el sintonizador.*

Para desactivar el temporizador

1 Pulse **CLOCK•TIMER** durante más de 2 segundos.
2 Pulse ❚❚ para desactivar el temporizador.
→ En la pantalla se visualizará "CANCEL".
→ La indicación TIMER desaparecerá de la pantalla.

Para volver a activar el temporizador *(a la misma hora)*

1 Pulse **CLOCK•TIMER** durante más de 2 segundos.
2 Pulse de nuevo **CLOCK•TIMER** para programar la hora de comienzo y la fuente seleccionada.

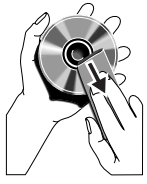
Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente normal. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpieza de la lente del CD

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del CD. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del CD con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para garantizar una buena calidad de grabación y reproducción, limpie los cabezales, cabrestante(s) y rodillo(s) de presión cada 50 horas de funcionamiento de la cinta.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.

Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Salida de potencia
- RMS[1] (3 Ω, 1 kHz, 10% THD) . . . . . 2 x 5 W
- Potencia musical . . . . . 2 x 10 W

Relación señal/ruido . . . . . ≥ 67 dBA (IEC)
Respuesta en frecuencia . . . . . 50 – 15.000 Hz, ±3dB
Sensibilidad de entrada
- Entrada Aux . . . . . 700 mV

Salida
- Altavoces . . . . . ≥ 3 Ω
- Auriculares . . . . . 32 Ω – 1000 Ω

(1) ±1dB

REPRODUCTOR DE CD

Número de pistas programables 40
Margen de frecuencias . . . . . 20 – 20.000 Hz
Relación señal/ruido . . . . . ≥ 80 dBA
Separación entre canales . . . . . ≥ 60 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total . . . . . < 0,003%

SINTONIZADOR

Banda de FM . . . . . 87,5 – 108 MHz
Banda de MW . . . . . 531 – 1602 kHz
Banda de LW . . . . . 153 – 279 kHz
Paso de sintonización . . . . . 9 kHz
Número de presintonías 40
Antena
- FM . . . . . Cable de 75 Ω
- AM . . . . . Antena de cuadro

REPRODUCTORES DE CASETE

Respuesta en frecuencia
- Cinta normal (tipo I) . . . . . 80 – 12.500 Hz (8 dB)

Relación señal/ruido
- Cinta normal (tipo I) . . . . . ≥ 48 dBA

Fluctuación de velocidad . . . . . ≤ 0.4% DIN

ALTAVOCES

Sistema . . . . . Bass Reflex de doble puerto
Impedancia . . . . . 3 Ω
Graves . . . . . 1 x 4” gama completa
Dimensiones (anch. x alt. x prof.) . . . . 210 x 310 x 188 mm
Peso . . . . . 2,3 kg cada uno

INFORMACIÓN GENERAL

Material/Acabado . . . . . Poliestireno
Alimentación c.a. . . . . 220 – 230V / 50 Hz
Consumo
- Activo . . . . . 18 W
- En espera . . . . . ≤ 10 W

Dimensiones (anch. x alt. x prof.) . . . . 265 x 310 x 330 mm
Peso (con/sin altavoces) . . . . . 5,9 kg

Sujetas a modificaciones

Atención: Bajo ninguna circunstancia deberá intentar reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedaría invalidada la garantía.

- Si se produce alguna anomalía, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica.
- Si el problema persiste tras estas verificaciones, consulte a su distribuidor o servicio técnico más cercano.

Reproductor de CD

Mensaje "NO DISC".

- Disco insertado al revés.
→ *Cargue el CD con la cara impresa hacia arriba.*
- Condensación de humedad en la lente.
→ *Espere a que se aclimate la lente.*
- No hay disco en la bandeja.
→ *Inserte un CD.*
- El disco está sucio, rayado o deformado.
→ *Sustituya el disco o límpielo.*
- Se ha acumulado polvo o suciedad en la lente del CD.
→ *Véase "Mantenimiento".*

Recepción de radio

Recepción de poca calidad

- La señal es demasiado débil.
→ *Ajuste la antena.*
- El TV o el vídeo están demasiado cerca del equipo estéreo.
→ *Aleje el equipo estéreo del televisor o vídeo.*
→ *Conecte una antena externa para mejorar la recepción.*

Reproductor de casete

Mensaje "RECORDING ACTIVE".

- Grabación en curso.
→ *Detenga la grabación o espere a que finalice.*

Mensaje "TAPE DUBBING ONLY".

- La copia de cintas sólo es posible en el modo de cinta.
→ *Seleccione el modo de cinta como fuente de sonido.*

Imposible grabar o reproducir, o reducción del nivel de audio.

- Suciedad en cabezales, cabrestantes o rodillos de presión.
→ *Véase la sección de mantenimiento.*
- Se ha magnetizado el cabezal de grabación/ reproducción.
→ *Utilice una casete de desmagnetización.*

General

El equipo no responde a los botones.

- Se ha producido una descarga electrostática.
→ *Pulse STANDBY-ON para apagar la unidad. Desconecte el cable de alimentación de la toma mural, vuelva a conectarlo y encienda de nuevo el equipo.*

Sonido deficiente o inexistente.

- El volumen no está subido.
→ *Ajústelo.*
- El sistema está apagado.
→ *Pulse MUTE para encender el sonido.*
- Están conectados los auriculares.
→ *Desconéctelos.*
- Los altavoces están desconectados o mal conectados.
→ *Compruebe que estén debidamente conectados.*
→ *Observe que esté bien asegurado el hilo de conexión.*

Sonido derecho e izquierdo invertido.

- Los altavoces están mal conectados.
→ *Compruebe las conexiones y el emplazamiento de los altavoces.*

Ausencia de graves o localización física aparentemente imprecisa de los instrumentos musicales.

- Los altavoces están mal conectados.
→ *Compruebe la conexión en fase de los altavoces, entre los cables de color rojo/negro y los terminales correspondientes.*

El mando a distancia no controla el equipo.

- Demasiada distancia entre el equipo y el mando.
→ *Reduzca la distancia.*
- Pilas mal insertadas.
→ *Inserte las pilas respetando la polaridad (+/–).*
- Pilas agotadas.
→ *Sustituya las pilas.*
- Fuente de sonido mal seleccionada.
→ *Seleccione la fuente (CD, TUNER, etc.) antes de accionar el botón de función (PLAY, PREV/NEXT, etc.).*

No funciona el temporizador.

- El temporizador no está activado.
→ *Pulse CLOCK/TIMER para activar el temporizador.*
- Operación de copia/grabación en curso.
→ *Detenga la copia o la grabación.*

En la pantalla se visualizan funciones automáticamente y los botones parpadean de forma continua.

- Está activado el modo de demostración.
→ *Mantenga pulsado ■ durante 5 segundos para desactivar la demostración.*